

Animer un atelier ECLER sur WhatsApp

La question était de savoir comment rester en contact avec les apprenantes pendant la période de confinement qui nous a toutes surprises. Dans un premier temps, j'ai créé un groupe WhatsApp pour prendre les nouvelles de chacune et garder le lien entre nous (un petit bonjour, exprimer son ressenti, s'envoyer de petits messages de réconfort...). Les apprenantes ont été enthousiastes d'avoir ce groupe nous permettant de garder un bon esprit d'équipe malgré la situation difficile pour tout le monde. J'ai profité de l'occasion pour leur proposer de poursuivre l'apprentissage en tenant compte du matériel à leur disposition. Il s'agit d'un groupe Lecture 2 - Ecriture 2, constitué de 7 femmes au début du confinement, mais l'une d'entre elles n'a pas pu participer pour des raisons familiales.

Les objectifs

- Communiquer entre nous, maintenir le contact et partager nos expériences et nos ressentis au quotidien
- Casser la routine et l'isolement
- Poursuivre l'apprentissage de la langue à distance

La méthodologie

L'idée était de s'inscrire dans le prolongement des ateliers ECLER (Ecrire, Communiquer, Lire, Exprimer, Réfléchir) que nous réalisions ensemble avant le confinement en utilisant l'application WhatsApp. L'originalité et l'efficacité de la démarche pédagogique des ateliers ECLER résident dans le fait d'utiliser la dynamique de l'écriture personnelle spontanée comme vecteur des apprentissages linguistiques. Ceci demande à l'apprenante de mobiliser ses compétences et connaissances (vocabulaire, structures grammaticales, geste d'écriture...) et de s'autoriser à écrire les mots comme elle les voit dans sa tête¹.

1 Noël FERRAND, *ECLER, une méthodologie, un esprit, une pratique pour maîtriser la langue à partir de l'écriture personnelle*, dans *Forumlecture.ch*, n° 2, 2013. Disponible en ligne: https://www.forumlecture.ch/myUploadData/files/2013_2_Ferrand.pdf

Dès la première écriture, les apprenantes se sont lâchées et elles se sont exprimées sans tabou grâce à la cohésion et à la complicité qui se sont installées dans le groupe depuis le début de l'année jusqu'au jour où nous nous sommes quittées de façon soudaine pour nous confiner.

Le déroulement

Tout part de la consigne-type : « Chacune s'exprime sur un sujet qui lui tient à cœur comme nous l'avons toujours fait selon la méthode ECLER ».

1. Écrit personnel sans aucune référence

Il s'agit d'écrire les mots comme on les voit dans sa tête: face à une feuille blanche, l'apprenante écrit à la main ce qu'elle a envie d'écrire pour elle-même et/ou pour les autres.

2. Envoie du texte sous forme de photo

L'apprenante prend en photo son texte avec son smartphone et elle me l'envoie via WhatsApp. Cette étape n'est pas si facile pour celles qui n'en ont pas l'habitude. J'ai pris du temps avec elles en message privé ou par téléphone pour expliquer la procédure de prise de photo, en insistant sur le cadrage et la luminosité pour un meilleur résultat. Une apprenante qui avait peur de s'aventurer a osé essayer et elle a très bien réussi. Plus besoin de sa fille, qui est prise par le travail pénible dans le domaine médical ! Une première victoire, qui m'a également mise en confiance (c'est aussi ma première expérience du genre!). Après réception du texte sous forme de photo, je règle encore des petits détails (rognage et d'orientation principalement). Au deuxième essai, tout le monde a réussi à bien prendre la photo.

Conseil : pour que le texte soit bien lisible, demander d'écrire avec un bic de couleur noire, d'aérer son texte en laissant de l'espace bien visible entre les mots et entre les lignes, en sautant une ligne par exemple. Pour que la photo du texte soit bien claire, il faut la prendre près d'une source de lumière (près d'une fenêtre, par exemple).

3. La correction

Vu le contexte, la correction se fait à distance, via WhatsApp. Habituellement, la correction se faisait en face-à-face, lors d'un dialogue pédagogique (discussion et négociation) pour arriver à un consensus sur les corrections et reformulations à apporter au texte original. Pendant ce moment, la formatrice donne des propositions de corrections ou des indications pour permettre à la personne de s'auto-corriger. Les savoirs à

acquérir ne sont pas une œuvre de la « transmission » de la formatrice à l'apprenante, mais un travail de construction et d'élaboration de l'apprenante elle-même, en prenant appui sur ce qu'elle a produit et sur les erreurs qu'elle a constatées. Elle est directement concernée par les explications de la formatrice et les comprend mieux. C'est un moment très important qui permet peu à peu d'identifier les normes de la langue française, de les intégrer tant au point de vue de la grammaire que de l'orthographe (dire ce que je fais et pourquoi). Cette phase de dialogue pédagogique donne lieu à des questionnements et des approfondissements et permet de découvrir d'autres solutions et d'autres moyens à mettre en œuvre pour résoudre une situation problème. A partir de cette situation précise, il convient alors de rechercher des situations semblables qui pourraient bénéficier d'un traitement analogue. C'est un travail de systématisation pour arriver éventuellement en fin du parcours à l'énonciation d'une règle et sa formulation.

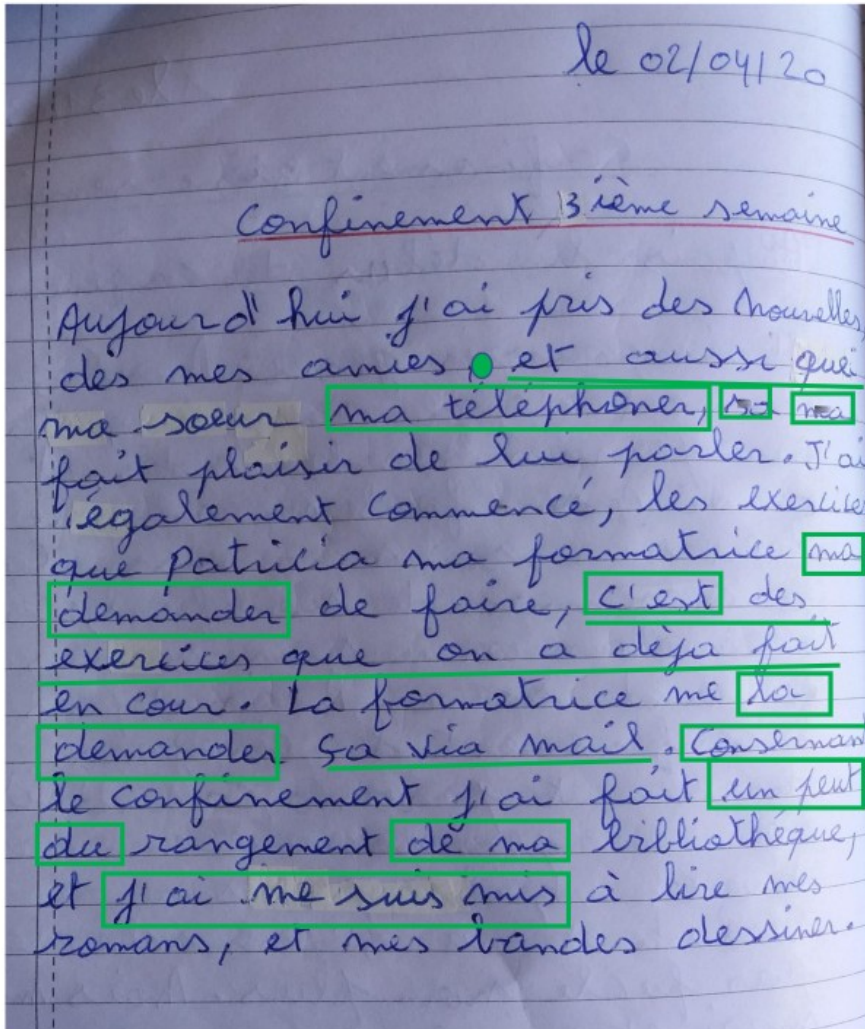
Ici, ce dialogue pédagogique n'est pas possible. Pour s'en approcher, j'ai cherché la disposition la plus simple et claire pour permettre à l'apprenante de s'auto-corriger. Voici comment je procède :

- j'insère la photo de leur texte dans un traitement de texte en mode paysage ;
- j'encadre les zones à corriger en vert (Insertion/Forme – j'ai choisi le rectangle – puis définir le format de la forme : aucun remplissage, couleur du contour de la forme et l'épaisseur du trait.) ;
- j'ouvre une zone de texte à côté de l'image (Insertion/Zone de texte)
- je numérote chaque erreur et je propose la correction écrite en vert.

Pour ce faire, je travaille depuis un ordinateur, c'est beaucoup plus pratique, puis je renvoie le document à l'apprenante via WhatsApp².

Voir exemple page suivante.

2 Pour installer WhatsApp sur votre ordinateur : <https://web.whatsapp.com/>



1. Ma sœur **m'a téléphoné** : c'est le verbe téléphoner au passé composé.
2. **Ça** ou **cela m'a fait** plaisir : c'est le verbe faire au passé composé.
3. **m'a demandé** : c'est le verbe demander au passé composé.
4. Je te propose d'écrire : **ce sont des exercices que j'ai déjà fait aux cours de français.**
5. **Ma formatrice m'a demandé de les faire via mail.**
6. **Concernant** : s'écrit avec un « c » et non un « s »
7. **Un peu** : rappelles-toi : ici c'est une petite quantité ce n'est pas le verbe pouvoir (il peut ou elle peut)
8. J'ai fait **un peu de** rangement **dans ma** bibliothèque
9. **Attention** tu fais encore l'erreur d'écrire « j'ai » **au lieu de je me suis mise...verbe se mettre au passé composé et au féminin**

Écris dans ton répertoire : déjà-concernant-un peu quantité exemple : j'ai un peu d'argent à la banque...

Les prénoms et les noms de famille prennent une majuscule ainsi que les noms propres essaie de faire les exercices sur français facile.com

<https://www.francaisfacile.com/exercices/exercice-francais-2/exercice-francais-31402.php>

courage ! continue

Exemple de proposition de correction renvoyée à l'apprenante.

4. Correction et réécriture du texte

L'apprenante recopie le texte en se référant aux propositions de correction et renvoie la copie du texte. Pour l'apprenante, l'une des difficultés de travailler uniquement sur base du smartphone est la petite taille de son écran. Ce travail de correction peut donc s'avérer compliqué et il peut y avoir plusieurs allers-retours ou procéder phrases par phrases, jusqu'à ce que le texte renvoyé soit acceptable en français standard³. En temps normal, le texte est alors tapé à l'ordinateur (mise en page, mise en forme et illustration) et imprimé en 2 copies (une pour le classeur du groupe, l'autre dans le cahier de textes de l'apprenante).

5. Approfondissement

L'idée est de proposer des activités de systématisation à partir des erreurs constatées dans le texte, par exemple en leur indiquant des liens précis vers des exercices sur le site [Françaisfacile](#) ou [Lumni](#), [Bonjour de France](#), ou encore vers l'excellent [site de TV5 Monde](#). L'application [J'apprends](#) est également un outil très intéressant. Je leur demande de compléter leur répertoire avec les nouveaux mots de vocabulaire. Ici, je suis très attentive aux compétences informatiques et outils dont dispose la personne, tout n'est pas réalisable sur un smartphone !

Pour conclure

C'est ma première expérience de travail dans des conditions aussi particulières, le confinement a été décrété rapidement sans que nous ayons eu le temps de le préparer correctement. Le premier jour de télétravail fut pénible ! Au début, je ne savais pas par où commencer et je me sentais dépassée par la technique. J'ai appris énormément !

Khaddouj (apprenante) : *« Je suis très contente de reprendre contact avec toi et avoir les nouvelles des autres. Je ne sors pas de la maison mais j'essaie de continuer à apprendre toute seule. Je lis des petits livres, je me fais des dictées en cachant un mot, une partie de la phrase ou une courte phrase. J'ai besoin de continuer à me former. »*

*Patricia Fernandez, Marthe Kantengwa, Françoise Randa et Fabien Masson,
Lire et Ecrire Bruxelles
mai 2020*

3 Des groupes plus avancés ont utilisé en même temps l'e-mail et l'ordinateur, ce qui leur a offert davantage de souplesse à ce niveau-là.